

janexev  
o

Eniswassa. janeshova voda. Agua anisi.

HIPOLIT: Dict. II, 50

*Janěšev*  
*o*

Maratrites vinum. fenchelwein. vínu s'kóper-  
zom naprávlenu Janěšovu vínu.

januar

Protendo,  
comitia in januarium mensem protendere. den  
landtag bis auf den Jenner aufschieben. defhél-  
sku fbrálsizhe nóter do januvárja prelofhíti.

Jani

Ceratium, S. Johannes brot. ein gewücht von 4  
gran. fant jansha kruh. tesha od fhtiri granou.

Janž

Ceratia, ein Kraut, hat nur ein Blatt.  
jant janša srub.

Janzí

Ceratonia, s. Johannes baum. Janč jauska drincí.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 91

Janů

Johanneskraut. Světiga fant jánsha séliszhe.  
Hypericum, perforata.

HIPOLIT: Dict. II, 99

Janč  
e

Testa,

quo semel imbuta recens, fervabit odorem testa  
diu. jung gewohnt, alt gethan. kar se Jénřhik  
navádi, letù Jénřhe řna: kar se éden v' mladósti  
navuzhý, letù túdi v' stárosti obdarřhý.



Janzek

Ardeleis, hans in allen gessen, ein vorruhiger mensch,  
janshek po vřih gabsah. en napoköyca zhlö-  
vik, en klaterk, potepüh, napdrajénie, sama-  
přěšuit, napoköynik.

Op.: Dict. I., 49, imo: Janshek.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 47

Janček  
Jenček

Testa,

quo semel imbuta recens, servabit odorem testa  
diu. jung gewohnt, alt gethan. kar se Jénfrik  
navádi, letù Jénfhe fna: kar se éden v' mladósti  
navuzhý, letù túdi v' stárosti obdarfhý.

HIPOLIT: Dict. I , 665

järjica

Gullastra, ein hünleix. éna järnhika, järixa.

HIPOLIT: Dict. I / 529

*järčiti*

Cucurio, kütteren, wie ein hen, so er ein hun  
dekhen will. kokotáti kokèr en petélin, kadàr  
hozhe eno kokúfh järzhiti.

jarek  
i

Fovea, ein grub. éna jáma, en gráben, en  
járik.

*jarek*  
*járki*

Praeceptis,

praecipites fossae. gäche gräben. stármí  
járki, grábni.

*jarek*  
*jarki.*

Colliquiae, wasserrunsen, wasserfurt auf dem feld.  
vodéni jarki, vodene brasde na pulju, Deshévni is-  
prálikí.

*járém*

Conjugatio, Zusammen wöttung. vkup vpréshenîe,  
vklépanîe, jármenîe, v'jarm djanîe.



*jarem*

Junctus, zusammengefügt, zusammengewättet, verbunden. vkup sklénen, vkup postáulen, favéfan, vpréshen, v'jarm djan.

*-jarem*

Jugum, spiz oder gipfel eines bergs, Joch,  
ein Paar oxsen. der wendelbaum eines webers.  
gehald in weinraben. wegstange. vèrh ali shpí-  
za éniga hríba, ali gorè. jarm, en paar vollòu.  
vreténu éniga tkálza, ali kollù na <sup>a</sup>ktéru plát-  
nu navíjajo. kólli ali kójle v'vinógradu: poót-  
ne Ránte ali ftánge.

HIPOLIT: Dict. I , 328

*jarem*

Dejugo, entwetten, aus dem Joch thuen.  
isprézhi, isjármiti, s'jarma fneti, od-  
kleníti, djati.

*jarem*

Conjugator, Zusammenfüeger. vkup vklepáviž, vkup  
deváviz, katéri vpreshe inu v'jarm vklejple.

*jarem*

Conjugo, zusammen jochen oder wöthen. vkupaj  
v'jármiti, v'jarm vprezhi, vkleníti, vkup sjár-  
miti, pod jarm poštávití.

jiarem

Abjunctus, ausgepaart. ispreshea, s'  
jiarma fret.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 12

jarem

Abjugo, auswetten, von Joch erledigen, absondern.  
odjarmiti, sprechi; s'jarna jnati, odvésati,  
odlozhati.

-jarem

Subjūgis, des Jods gewohnt. tiga jārme  
vējē.

HIPOLIT: Dict. I, 632



*Járem*

Injux,  
injuges boves. ochsen die nie vnter dem Joch  
gewesen. vólili, katéri nej so she pod Jármam  
bíli.

*jarem*

Injugis, Injuges hostiae. offer von thieren  
die nie vnter dem joch gewesen. offer od phi-  
vine, katéra nej nígdar bila pod jármom: ne-  
jármlen, nevpréfehn.

*járem*

Injux, frey, ohne Joch. slobóden, nevpréšhen,  
nevjáremen, pres járma.

*jarem*

Subjugium, Joch riemwerck. jerménie tiga  
járma, jármiza, tértá.

*jarem*

Subjugalis, das man vnter das Joch thut oder  
einspannet. lastbar. kar se pod járm déva, ali  
vpréshé, obloshlív, vpreshlív.

*jarem*

Subjugo, vnter das Joch thun, überwinden. pod járm djáti, podvréjzhi, posýliti, ismágati, púd se perprávití, se pooblastítí, pod járm perprávití.

*-jarem*

Subjugatus, überwunden, vnter das Joch ge-  
bracht. premágan, pod járm perprávlén.

*jarem*

Subdo,  
subdere boves jugo. die rinder einwetten,  
vnter das joch thun. te govéda, ali te  
vólle vprézhi, v'jármiti, pod jarm djáti.



*járém*

Sejugo, auswetten, absöndern. isprézhi, odjár-  
miti, s'járma snéti. odlozhíti.

*jarem*

EXTRA

Jugatorius, ut jugatorius bos. ein Zugochs,  
der am Joch zieht. en v'préshen, ali v'klénen  
vol, katéri v'jarmu vléjzhe, jármski.

*jarem*

Iugarius, Rinderhirt, ochsentreiber, der die  
rinder einwättet. en volóvski pastyr, vollår  
govedår, volóvski klapez: katéri govéda ali  
vólle vkléjple, ali v'jarm postávla, inu vpré-  
fhe.

*jarem*

Jugamentum, allerley band. fensterram, fensterbogen. vse fhlaht svéfe énimu jármu enáke vklépažne: rámelzi per óknah, jármiszho, vklejpálišzhe, svefálišzhe.

jarem

Jugalis, ut vinculum Jugale. ein Joeh,  
band, das zwey zusammen bindet. das  
cheliche band. ex jarem, favéfa, ali  
nar nar jarmu shlíshi, nar dva shkú-  
maj véfhe : fakóvstra favéfa.

HIPOLIT: Dict. I, 328

8

*jarem*

Jugatus, aneinander hangend. éden h'drúgimu  
v'préshen, v'klénen. éden h'drúgimu pervéfan,  
v'jármen, v'jarm djan.

*jiarem*

Disjungo,

Disjungere boves. die rinder auswätten. volle  
isprézhí, s'jarma djati.

-jarem

Joch, dert man den Thieren auflegt. jarm. Inguen.

HIPOLIT: Dict. II, 99



-jarem

Saur ochser. jarem, max volou. jugum.

HIPOLIT: Dict. II, 139

*jarem*

für den Pflug spannen. pred plúgom shivino  
vprézhí, v'járm djati, vjármiti.

jungere, adjungere aratro; sub jugum ducere.

*jarem*

Zusammenkuplen, oder wätten. skupaj vprezhi,  
v'klépati, véfati, v'jarmiti, v'jarm djáti.  
Adjugare, jugare.

*j'arem*

Zum Joch gehörig. k'jármu slifheózh. Jármou,  
jármski. Jugualis.

99

HIPOLIT: Dict. II,

*jarem*

Vnter das Joch bringen. pod járem pèrprávití,  
púdse pèrprávití. se eniga pooblastítí, sebi  
éniga podvréjzhi, podlóshniga sturítí.  
subjugare, Imponere jugum.

HIPOLIT: Dict. II,

jarica

Gullestra, ein hünlein. éna järchixe, járixe.

HIPOLIT: Dict. I, 529

jarica

Adorem, Rein Korn, Dunkelkorn. xhifta pshenixa,  
perjovixa, ali jarixa.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 16

jarica

Adox, Reik und Sauber Khorn, diukhlkhorn.  
jarica.

op.: Dict. I<sup>2</sup> (= prepis), 16, rima ra isto: perjoviza.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 14



*-jarmenje*

Conjugatio, Zusammen wöttung. vkup vpréshenie,  
vklépanie, jármenie, v'jarm djanie.

*Jarunica*

Subjugium, Joch riemwerck. jerménie tiga  
járma, jármiza, tértá.

*jármisčë*

Jugamentum, allerley band. fensterram, fensterbogen. vse fhlaht fvése énimu jármu enáke vklépažne: rámelzi per óknah, jármiszhe, vklejpálišzhe, fvefálišzhe.